

# **EXHIBIT C**

CS1: Ok my dear	م من 1: اوكيه حبيبي
Al Ghazi: Bye bye	الغزى: بابى بابى
CS1: OK	م من 1: اوكيه
Al Ghazi: That's it, till we meet.	الغزى: هادا الشىء الى اللقاء

DRAFT TRANSCRIPT

CASE: UNITED STATES v. MONZER AL KASSAR et al.

CALL NO: N 41 Rec 06

TIME:

DATE: 3/6/2007

TEL. NO.:

PARTICIPANTS: CONFIDENTIAL INFORMANT 1 (CS 1)  
CONFIDENTIAL INFORMANT TWO (CS 2)  
CONFIDENTIAL INFORMANT THREE (CS 3)  
MONZER AL KASSAR  
FELIPE MORENO  
TARIQ AL GHAZI  
UNIDENTIFIED MALES  
UNIDENTIFIED FEMALE

ABBREVIATIONS: [U/I] = UI in English  
[I/I] = UI in Spanish  
[PH] = Phonetic Spelling  
// = Voices Overlap

N41- Rec 06-Samir/TAG- 3/6/07

CS1: Good evening	م عن 1: مسنيك بالخير
Al Ghazi: Good evening	الغزي: أهلاً مساء النور
CS1: What are you doing?	م عن 1: شو بتسلو؟
Al Ghazi: Well, I'm listening to "Abdelhalim Hafez" <small>Translator: a famous Egyptian singer.</small>	الغزي: والله قاعد عم يسمع عبد الحليم حافظ
CS1: You & Kazim?	م عن 1: إنت و كاظم؟
Al Ghazi: No, no. I'm alone.	الغزي: لا لا وحدى
CS1: Alone? How lucky! Where's the "asshole" (in Turkish) gone?	م عن 1: لوحدك، نبالك. وين (البزونك) وين راح؟
Al Ghazi: He maybe sleeping. It's afternoon. He went down a bit ago to pray "AST" <small>Translator: Afternoon prayer.</small>	الغزي: يمكن نايم هلق العصر، وما هو نزل قبل شوي وصلى العصر
CS1: So, this guy prays and fucks? What is going on?	م عن 1: أه بيصللي وبيتنيك هالزلمة! شو الحكاية؟
Al Ghazi: What is he going to do? He is a nice guy and she's /UI/	الغزي: ايه يعني شو بدو يعمل هو ابن حلال و هيه (غير مفهوم)
CS1: My brother...	م عن 1: يا أخي
Al Ghazi: Yeah?	الغزي: ايه؟
CS1: I swear the people are sending their regards to you, especially Louis, he spoke to me...	م عن 1: والله الجماعة بسلمو عليك خاصة لويز حكي معي
Al Ghazi: God's will everything is OK?	الغزي: إنشا الله كل شيء تمام؟
CS1: Everything is fine, they requested with the shipment some stuff; smaller but so much important.../Mumbling/ you know... the C4...that stuff...	م عن 1: كل شيء تمام. طلبوا طلبوا بالشحنة شغلات ايه أصغر كمان بين أهم بكثير من تعرف له الـ"سي فور" السي فور هالشغلات؟
Al Ghazi: /Overlapping/ Yeah	الغزي: (مقاطعاً) ايه
CS1: Yeah	م عن 1: ايه
Al Ghazi: Yeah	الغزي: ايه
CS1: And everything is fine, but I just wanted to give you some peace of mind as I promised you...	م عن 1: وكل شيء تمام بس حبيت اطمئنك لأنو وعدتك ابني راح أطمئنك بس بحكي معك
Al Ghazi: Then when? When? I have been here for a month.	الغزي: طب ايمتى؟ ايمتى يعني؟ ما أنا صار لي شهر هلق لحالى
CS1: Don't complain about it. A month? You are staying in Spain not Sidon! We are in the same situation. Your status is better than mine anyways.	م عن 1: ما تعييش حالك. شهر، ما أنت قاعد بيسألني يا أخي قاعد بي هلا صيدا متلي متلك أنت قاعد أحسن مني عاكل حل.
Al Ghazi: No, no my uncle, it's all about the family, they drove me mad, come back.. Come back..	الغزي: يا عمي لا لا بس مشان العيلة ضيقوا أخلاقي تعل تعل
CS1: No stay, stay..	م عن 1: لا خليك خليك

Al Ghazi: Then when is the soonest opportunity?	الغزي: ايه يعني ايمتني يعني باقرب فرصة؟
CS1: Last chance? No, not last chance. Wake up and don't tell me "last chance"; stay put.	م عن 1: آخر فرصة؟ لا مفيش آخر فرصة اصحي تقلّي آخر فرصة خليك خلص
Al Ghazi: No, no, I am asking about the soonest opportunity.	الغزي: لا ايمتني أقرب فرصة؟
CS1: At the soonest opportunity? I can't tell you. He might tell me, "Tomorrow we are coming" ... Like that!	م عن 1: أقرب فرصة؟ بقدرش احكي لك هلق بجوز يقلّي بكرة هلق جاينين ها هيك
Al Ghazi: And so it is?	الغزي: هيك يعني الحال؟
CS1: Sure	م عن 1: أبدا
Al Ghazi: From now to Sunday, something might be cleared?	الغزي: من هون، من هون للأحد بيبين شيء؟
CS1: God's will it would be cleared today.	م عن 1: إنشالله بيبين اليوم
Al Ghazi: God's will, this week, you would be with us? God's will?	الغزي: إنشالله يعني هالاسبوع بتكون عنا إنشالله؟
CS1: God's will; and I am more enthusiastic than you, and having that urge. I swear on my honor.	م عن 1: إنشالله وانا والله متحمس أكثر منك ومشتاق بشرفني
Al Ghazi: We feel deeper than you, come and stay for a week....	الغزي: والله نحننا بالاكثر تعالى قعدلك أسبوع..
CS1: What is Abu Munawwar's news?	م عن 1: شو أخبار أبو منور؟
Al Ghazi: Good, thank God.	الغزي: مثني الحمد لله
CS1: Do you speak with him?	م عن 1: بتتحكي معاه؟
Al Ghazi: Yes, always.	الغزي: ايه دايما
CS1: I mean, daily?	م عن 1: يعني يومي؟
Al Ghazi: Daily, yes.	الغزي: يومي، ايه
CS1: OK OK, tell him that Samir told me this this this...; and tell him that he also must be a little more patient.	م عن 1: اوكيه، قل له اوكيه. قل له سمير حكى معانا هيك هيك هيك، يعني هو كمان خليه يطول باله شوي.
Al Ghazi: He is patient but you know the circumstances...	الغزي: هلق مطول هو باله بس انت بتعرف الظروف
CS1: No, I don't want to hear about the circumstances, Tariq. We are almost there. Forget the circumstances.	م عن 1: لا لا لا بديش الظروف. طلاق، وصلت اللقمة للتم. اترకك من الظروف
Al Ghazi: We are, but they must hurry up. That's what is meant. This is what I meant because we promised them. That's it.	الغزي: ما انا تاركين بس لازم يجعلو يعني هادا القصد هادا القصد مشان وعدناهم هادا
CS1: Ok brother	م عن 1: اوكيه يا أخي
Al Ghazi: You understand what I'm saying?	الغزي: انت فهمان على؟
CS1: Ok my dear	م عن 1: اوكيه حبيبي
Al Ghazi: Is there anything that you want me to tell to Abu Ali?	الغزي: وفي شي لأبو علي بذلك تكلّو؟

CS1: No, just send my regards, and kiss him for me.	م عن 1: لا بس سلمي عليه بوسلي ياء
Al Ghazi: Bless you, and the... the beautiful jacket?	الغزي: سلم، والوال الجاكيت الحلو؟
CS1: Yes, the beautiful jacket, as soon as I arrive.	م عن 1: الجاكيت الحلو بس أجي إنشانه
Al Ghazi: God willing, you will bring it with you? And the good news?	الغزي: إنشانه يعني بتجيبلو ياه معك؟ وال و الأخبار الكويسه؟
CS1: God willing, good news.	م عن 1: إنشانه أخبار كويسيه
Al Ghazi: OK	الغزي: ايه يانه
CS1: OK brother.	م عن 1: اوكيه يا أخي
Al Ghazi: My dear, till we meet.	الغزي: حبيبي إلى اللقاء
CS1: Bless you, bless you..	م عن 1: تسلم تسلم يا أخي
Al Ghazi: I got it, God preserve you.	الغزي: وصل الله يخليك